










<b>DOP-CFD007 ECO1003ABL</b>			
<b>Declaration of Performance</b>	<b>English</b>		<b>2</b>
<b>Dichiarazione sulle prestazioni</b>	<b>Italiano</b>		<b>3</b>
<b>Declaración de rendimiento</b>	<b>Español</b>		<b>4</b>
<b>Leistungserklärung</b>	<b>Deutsch</b>		<b>5</b>
<b>Déclaration des performances</b>	<b>Français</b>		<b>6</b>
<b>Declaração de desempenho</b>	<b>Português</b>		<b>7</b>
<b>Prestandadeklaration</b>	<b>Svenska</b>		<b>8</b>
<b>Deklaracja właściwości użytkowych</b>	<b>Polski</b>		<b>9</b>
<b>Suoritustasoilmoitus</b>	<b>Suomi</b>		<b>10</b>
<b>Teljesítménynyilatkozat</b>	<b>Magyar</b>		<b>11</b>
<b>Declaration of Performance</b>	<b>Romanian</b>		<b>12</b>
<b>Declaration of Performance</b>	<b>Czech</b>		<b>13</b>



## EC DECLARATION OF PERFORMANCE

### According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Unique Product Identification Code(s): ECO1003ABL
2. Type Number(s): ECO1003ABL  
Description: Optical Smoke Detector
3. Intended Use: Fire detection and fire alarm systems installed in and around buildings
4. Manufacturer: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italy
5. Trading Company: System Sensor Europe  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Switzerland
6. System of assessment: System 1
7. Notified Body: BRE Global  
Notified Body Number: 2831  
EC Certificate Number(s): 2831-CPR-F1957
8. European Technical Assessment Reference: Not Applicable
9. Declared Performance:

EN 54-7: Fire Detection and Fire Alarm Systems - Smoke Detectors, Point Detectors		
Clause	Description	Performance
4.2	Individual alarm indication	Pass
4.3	Connection of ancillary devices	Pass
4.4	Monitoring of detachable detectors	Pass
4.5	Manufacturer's adjustments	Pass
4.6	On-site adjustment of response behaviour	Pass
4.7	Protection against the ingress of foreign bodies	Pass
4.8	Response to slowly developing fires	Pass
4.9	Marking	Pass
4.10	Data	Pass
4.11	Additional requirements for software controlled detectors	Pass
5.2	Repeatability	Pass
5.3	Directional Dependence	Pass
5.4	Reproducibility	Pass
5.5	Variation in supply parameters	Pass
5.6	Air movement	Pass
5.7	Dazzling	Pass
5.8	Dry heat (operational)	Pass
5.9	Cold (operational)	Pass
5.10	Damp heat, steady state (operational)	Pass
5.11	Damp heat, steady state (endurance)	Pass
5.12	Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosion (endurance)	Pass
5.13	Shock (operational)	Pass
5.14	Impact (operational)	Pass
5.15	Vibration, sinusoidal, (operational)	Pass
5.16	Vibration, sinusoidal (endurance)	Pass
5.17	Electromagnetic Compatibility (EMC), Immunity tests (operational)	Pass
5.18	Fire sensitivity	Pass

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4

For and on behalf of: Pittway Tecnologica Srl / System Sensor Europe, Life Safety Distribution GmbH

Place and date of issue: Trieste

Signature:



Name and Function: Gianpaolo Scarpin, Plant Manager

## DICHIARAZIONE SULLE PRESTAZIONI

### According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Codici di identificazione univoci del prodotto: ECO1003ABL
2. Numeri tipo: ECO1003ABL,  
Descrizione: Rivelatore ottico di fumo
3. Uso previsto: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi installati all'interno e in prossimità degli edifici
4. Produttore: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italia
5. Società commerciale: System Sensor Europe  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Svizzera
6. Sistema di valutazione: Sistema 1
7. Organismo notificato: BRE Global  
Numero organismo notificato: 2831  
Numeri certificati CE: 2831-CPR-F1957
8. Riferimento della valutazione tecnica europea: Non applicabile
9. Prestazioni dichiarate:

EN 54-7: Fire Sistemi di allarme incendio - Rivelatori di fumo		
Clausola	Caratteristiche fondamentali	Prestazioni
4.2	Indicazione di un singolo allarme	Determinata
4.3	Collegamento dei dispositivi ausiliari	Determinata
4.4	Monitoraggio dei rilevatori removibili	Determinata
4.5	Regolazioni del produttore	Determinata
4.6	Regolazione della risposta in sede	Determinata
4.7	Protezione dall'ingresso di corpi estranei	Determinata
4.8	Risposta agli incendi che si propagano lentamente	Determinata
4.9	Marchatura	Determinata
4.10	Dati	Determinata
4.11	Requisiti aggiuntivi per i rilevatori controllati via software	Determinata
5.2	Ripetibilità	Determinata
5.3	Dipendenza direzionale	Determinata
5.4	Riproducibilità	Determinata
5.5	Variazioni dei parametri di alimentazione	Determinata
5.6	Movimento dell'aria	Determinata
5.7	Abbagliamento	Determinata
5.8	Calore secco (funzionamento)	Determinata
5.9	Freddo (funzionamento)	Determinata
5.10	Calore umido, condizioni stabili (funzionamento)	Determinata
5.11	Calore umido, condizioni stabili (resistenza)	Determinata
5.12	Corrosione da biossido di zolfo (SO <sub>2</sub> ) (resistenza)	Determinata
5.13	Energia (funzionamento)	Determinata
5.14	Urto (funzionamento)	Determinata
5.15	Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)	Determinata
5.16	Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)	Determinata
5.17	Compatibilità elettromagnetica (EMC), test di immunità (funzionamento)	Determinata
5.18	Sensibilità agli incendi	Determinata

10. Le prestazioni del prodotto secondo i numeri 1 e 2 corrispondono alle prestazioni descritte al numero 9. Responsabile della redazione della presente dichiarazione sulle prestazioni è esclusivamente il produttore, come al numero 4.

Nome e per conto di Pittway Tecnologica Srl / System Sensor Europe, Life Safety Distribution GmbH

Luogo e data di rilascio:: Trieste

Firma:



Nome e funzione: Gianpaolo Scarpin, Direttore di stabilimento



## DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO CE

De acuerdo con la normativa sobre productos de construcción de la UE n.º 305/2011

1. Código de identificación única del producto tipo: ECO1003ABL
2. Número(s) tipo: ECO1003ABL  
Descripción: Detector opticodi humo
3. Uso previsto del producto de construcción: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados en edificios y en su entorno
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italia
5. Empresa comercializadora: System Sensor Europe  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Suiza
6. Sistema de evaluación: Sistema 1
7. Organismo notificado: BRE Global  
número de identificación del organismo notificado: 2831  
Número de certificado de constancia de prestaciones: 2831-CPR-F1957
8. Referencia europea de evaluación técnica: No aplicable
9. Rendimiento declarado:

EN 54-7: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados. Detectores de humo y detectores puntuales		
Cláusula	Característica esencial	Rendimiento
4.2	Indicación de cada alarma	Aprobación
4.3	Conexión de dispositivos auxiliares	Aprobación
4.4	Supervisión de detectores desmontables	Aprobación
4.5	Ajustes del fabricante	Aprobación
4.6	Ajuste "in situ" de la reacción	Aprobación
4.7	Protección contra la entrada de cuerpos extraños	Aprobación
4.8	Respuesta a incendios de lento desarrollo	Aprobación
4.9	Marca	Aprobación
4.10	Datos	Aprobación
4.11	Requisitos adicionales para detectores controlados por software	Aprobación
5.2	Repetibilidad	Aprobación
5.3	Dependencia direccional	Aprobación
5.4	Reproducibilidad	Aprobación
5.5	Variación en los parámetros de alimentación	Aprobación
5.6	Movimiento del aire	Aprobación
5.7	Deslumbrante	Aprobación
5.8	Calor seco (operativo)	Aprobación
5.9	En frío (operativo)	Aprobación
5.10	Calor húmedo, estado estable (operativo)	Aprobación
5.11	Calor húmedo, estado estable (resistencia)	Aprobación
5.12	Corrosión de dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (resistencia)	Aprobación
5.13	Golpes (operativo)	Aprobación
5.14	Impactos (operativo)	Aprobación
5.15	Vibración, sinusoidal (operativo)	Aprobación
5.16	Vibración, sinusoidal (resistencia)	Aprobación
5.17	Compatibilidad electromagnética (EMC), pruebas de inmunidad (operativo)	Aprobación
5.18	Sensibilidad ante incendios	Aprobación

10. El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 9. Responsable único de la creación de esta declaración de rendimiento es el fabricante según el número 4.

En nombre de Pittway Tecnologica Srl / System Sensor Europe, Life Safety Distribution GmbH  
Lugar y fecha de expedición: Trieste  
Firma:



Nombre y Función: Gianpaolo Scarpin, Jefe de planta



## EU-LEISTUNGSDEKLARIERUNG

### Nach EU-Verordnung Nr. 305/2011 für Bauprodukte

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1. | Eindeutige(r) Produktkennungscode(s):        | ECO1003ABL   |
| 2. | Typnummer(n):                                | ECO1003ABL   |
|    | Beschreibung:                                | Rauchmelder  |
| 3. | Beabsichtigte Verwendung:                    | Branderkennungs- und Brandalarmsysteme zur Installation in und an Gebäuden                       |
| 4. | Hersteller:                                  | Pittway Tecnologica Srl<br>Via Caboto 19/3<br>34147 TRIESTE<br>Italien                           |
| 5. | Handelsgesellschaft:                         | System Sensor Europe<br>Life Safety Distribution GmbH<br>Javastrasse 2<br>8604 Hegnau<br>Schweiz |
| 6. | Geprüftes System:                            | System 1   |
| 7. | Benannte Stelle:                             | BRE Global   |
|    | Benannte Stelle – Nummer:                    | 2831   |
|    | EU-Zertifikatnummer(n)                       | 2831-CPR-F1957   |
| 8. | Europäische Technische Bewertung – Referenz: | Nicht anwendbar  |
| 9. | Deklarierte Leistung:                        |  |

<b>EN 54-7: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Rauchmelder, Punktmelder</b>		
Klausel	Wesentliche Leistungsmerkmale	Leistung
4.2	Individuelle Alarmanzeige	Ja
4.3	Anschluss von Nebengeräten	Ja
4.4	Kontrolle abnehmbarer Melder	Ja
4.5	Herstellereinstellungen	Ja
4.6	Vor-Ort-Einstellung des Ansprechverhaltens	Ja
4.7	Schutz vor Eindringen von Fremdkörpern	Ja
4.8	Reaktion auf sich langsam entwickelnde Brände	Ja
4.9	Kennzeichnung	Ja
4.10	Daten	Ja
4.11	Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Melder	Ja
5.2	Wiederholbarkeit	Ja
5.3	Richtungsabhängigkeit	Ja
5.4	Reproduzierbarkeit	Ja
5.5	Abweichung bei Versorgungsparametern	Ja
5.6	Luftbewegung	Ja
5.7	Blendung	Ja
5.8	Trockene Wärme (Betrieb)	Ja
5.9	Kalt (Betrieb)	Ja
5.10	Feuchte Wärme, andauernd (Betrieb)	Ja
5.11	Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)	Ja
5.12	Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> )-Korrosion (Dauer)	Ja
5.13	Schlag (Betrieb)	Ja
5.14	Stoß (Betrieb)	Ja
5.15	Körperschall, sinusförmig (Betrieb)	Ja
5.16	Körperschall, sinusförmig (Dauer)	Ja
5.17	Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) (Betrieb)	Ja
5.18	Brandempfindlichkeit	Ja

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Für und im Namen von Pittway Tecnologica Srl / System Sensor Europe, Life Safety Distribution GmbH

Ort und Datum der Ausstellung: Trieste

Unterschrift:



Name und Funktion: Gianpaolo Scarpin, Werksmanager



## DÉCLARATION DES PERFORMANCES

### According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Code d'identification unique du produit type :                                  | ECO1003ABL   |
| 2. | Numéro de type  | ECO1003ABL,  |
|    | Description:  | Détecteur optique de fumée   |
| 3. | Usage prévu du produit de construction  | Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments.                              |
| 4. | Fabriquant:   | Pittway Tecnologica Srl<br>Via Caboto 19/3<br>34147 TRIESTE<br>Italy                                 |
| 5. | Contact du mandataire:  | System Sensor Europe<br>Life Safety Distribution GmbH<br>Javastrasse 2<br>8604 Hegnau<br>Switzerland |
| 6. | Le système d'évaluation et de vérification                                      | System 1   |
| 7. | Organisme Notifié:  | BRE Global   |
|    | Numero d'organisme notifié  | 2831   |
|    | Numero de certificat de constance des performances ou certificat de conformité. | 2831-CPR-F1957   |
| 8. | Evaluation technique européenne   | Non Applicable   |
| 9. | Performances déclarees:   |  |

EN 54-7 : Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Détecteurs ponctuels de fumée		
Clause	Caractéristiques essentielles	Performances
4.2	Indication d'alarme individuelle	Conforme
4.3	Raccordement d'appareils auxiliaires	Conforme
4.4	Surveillance des détecteurs amovibles	Conforme
4.5	Les réglages du fabricant	Conforme
4.6	Réglage sur place du comportement de réponse	Conforme
4.7	La protection contre la pénétration	Conforme
4.8	Réponse à feu lent développement	Conforme
4.9	Marquage	Conforme
4.10	Data	Conforme
4.11	Des exigences supplémentaires pour les détecteurs commandés par logiciel	Conforme
5.2	Répétabilité	Conforme
5.3	Influence de direction	Conforme
5.4	Reproductibilité	Conforme
5.5	La variation des paramètres d'alimentation	Conforme
5.6	Courants d'air	Conforme
5.7	Eblouissement	Conforme
5.8	Chaleur sèche (endurance)	Conforme
5.9	Froid (opérationnelle)	Conforme
5.10	Chaleur humide, l'état d'équilibre (opérationnel)	Conforme
5.11	Chaleur humide, l'état d'équilibre (endurance)	Conforme
5.12	Corrosion du au dioxyde de soufre (SO2) (endurance)	Conforme
5.13	Choc (opérationnelle)	Conforme
5.14	Impacte (opérationnelle)	Conforme
5.15	Vibration, sinusoïdale, (opérationnel)	Conforme
5.16	Vibration, sinusoïdale (endurance)	Conforme
5.17	Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (opérationnelle)	Conforme
5.18	Sensibilité aux foyers types	Conforme

10. Les performances du produit selon les numéros 1 et 2 correspondent aux performances déclarées selon le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de la création de la déclaration des performances selon le numéro 4.

Pour et au nom de Pittway Tecnologica Srl / System Sensor Europe, Life Safety Distribution GmbH  
 Lieu et date de délivrance: Trieste  
 Signature::



Nom et fonction: Gianpaolo Scarpin, Directeur de l'usine



## DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO DA CE

De acordo com o Regulamento de Produtos de Construção N.º 305/2011

1. Código(s) de Identificação Único de Produto: ECO1003ABL
2. Número(s) de Tipo: ECO1003ABL  
Descrição: Detetor de fumo
3. Utilização Pretendida: Sistemas de detecção e alarme de incêndios instalados dentro e em volta dos edifícios
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Itália
5. Empresa Comercial: System Sensor Europe  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Suíça
6. Sistema de avaliação: Sistema 1
7. Organismo Notificado: BRE Global  
Número do Organismo Notificado: 2831  
Número(s) de Certificado CE: 2831-CPR-F1957
8. Referência de Avaliação Técnica Europeia: Não Aplicável
9. Desempenho Declarado:

EN 54-7: Sistemas de Detecção e Alarme de Incêndios – Detectores de Fumo, Detectores Pontuais		
Condição	Desempenho Essencial	Desempenho
4.2	Indicação de alarme individual	Passar
4.3	Ligação a dispositivos suplementares	Passar
4.4	Monitorização de detectores amovíveis	Passar
4.5	Ajustes do fabricante	Passar
4.6	Ajuste do comportamento de resposta no local	Passar
4.7	Protecção contra a entrada de corpos estranhos	Passar
4.8	Resposta ao desenvolvimento lento de incêndios	Passar
4.9	Marca	Passar
4.10	Dados	Passar
4.11	Requisitos adicionais para detectores controlados por software	Passar
5.2	Repetibilidade	Passar
5.3	Dependência Direccional	Passar
5.4	Reprodutibilidade	Passar
5.5	Variacão nos parâmetros de fornecimento	Passar
5.6	Movimento do ar	Passar
5.7	Encandeamento	Passar
5.8	Calor seco (operacional)	Passar
5.9	Frio (operacional)	Passar
5.10	Calor húmido, estado estacionário (operacional)	Passar
5.11	Calor húmido, estado estacionário (resistência)	Passar
5.12	Corrosão por dióxido de enxofre (SO <sub>2</sub> ) (resistência)	Passar
5.13	Choque (operacional)	Passar
5.14	Impacto (operacional)	Passar
5.15	Vibração, sinusoidal, (operacional)	Passar
5.16	Vibração, sinusoidal (resistência)	Passar
5.17	Compatibilidade electromagnética (CEM), Testes de imunidade (operacional)	Passar
5.18	Sensibilidade a incêndio	Passar

10. desempenho do produto conforme os números 1 e 2 corresponde ao desempenho declarado segundo o número 9. O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de desempenho segundo o número 4.

Por e em nome de: Pittway Tecnologica Srl / System Sensor Europe, Life Safety Distribution GmbH  
Local e data de emissão: Trieste  
Assinatura:



Nome e função: Gianpaolo Scarpin, Gerente de planta



## EU PRESTANDEDEKLARATION

### Enligt EU:s byggproduktdirektiv 305/2011

- |    |                              |   |
|----|------------------------------|---|
| 1. | Unikt produkt-ID:            | ECO1003ABL  |
| 2. | Typnummer:                   | ECO1003ABL  |
|    | Beskrivning:                 | Rökdetektorer   |
| 3. | Avsedd användning:           | Branddetekterings- och brandlarmssystem som är installerade i och runt byggnader                    |
| 4. | Tillverkare:                 | Pittway Tecnologica Srl<br>Via Caboto 19/3<br>IT-34147 TRIESTE<br>Italien                           |
| 5. | Distributör:                 | System Sensor Europe<br>Life Safety Distribution GmbH<br>Javastrasse 2<br>CH-8604 Hegnau<br>Schweiz |
| 6. | Bedömningssystem:            | System 1  |
| 7. | Anmält organ:                | BRE Global  |
|    | Anmält organ nr.:            | 2831  |
|    | EU-certifikat nr.            | 2831-CPR-F1957  |
| 8. | Europeisk teknisk bedömning: | Ej tillämpligt  |
| 9. | Deklarerade prestanda:       |   |

EN 54-7: Branddetekterings- och brandlarmssystem - rökdetektorer, punktdetektorer		
Punkt	Beskrivning	Prestanda
4.2	Individuell larmindikering	Godkänd
4.3	Anslutning av kringenheter	Godkänd
4.4	Övervakning av bortkopplingsbara detektorer	Godkänd
4.5	Tillverkarens justeringar	Godkänd
4.6	Justering av responsbeteende på plats	Godkänd
4.7	Skydd mot inträngning av främmande föremål	Godkänd
4.8	Respons vid utvecklade långsamt bränder	Godkänd
4.9	Märkning	Godkänd
4.10	Data	Godkänd
4.11	Ytterligare krav för mjukvaruövervakade detektorer	Godkänd
5.2	Upprepbarhet	Godkänd
5.3	Riktningberoende	Godkänd
5.4	Reproducerbarhet	Godkänd
5.5	Variation för försörjningsparametrar	Godkänd
5.6	Luftströmning	Godkänd
5.7	Bländning	Godkänd
5.8	Torr värme (drift)	Godkänd
5.9	Kyla (drift)	Godkänd
5.10	Fuktig värme, stationär (drift)	Godkänd
5.11	Fuktig värme, stationär (varaktig)	Godkänd
5.12	Korrosion från svaveldioxid (SO <sub>2</sub> ) (varaktig)	Godkänd
5.13	Stöt (drift)	Godkänd
5.14	Slag (drift)	Godkänd
5.15	Vibration, sinusformad (drift)	Godkänd
5.16	Vibration, sinusformad (varaktig)	Godkänd
5.17	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov (drift)	Godkänd
5.18	Brandkänslighet	Godkänd

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

För och på uppdrag av: Pittway Tecnologica Srl / System Sensor Europe, Life Safety Distribution GmbH  
Plats och datum för utfärdande: Trieste  
Signatur:



Namn och funktion: Gianpaolo Scarpin, Plantchef



## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH WE

Zgodnie z rozporządzeniem UE nr 305/2011 (Construction Products Regulation).

1. Unikatowe kody identyfikacyjne produktu: ECO1003ABL
2. Numery typu: ECO1003ABL,  
Opis: Czujki dymu
3. Przeznaczenie: Systemy wykrywania pożarów i sygnalizacji pożarowej montowane w budynkach i w ich pobliżu
4. Producent: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Włochy
5. Przedsiębiorstwo handlowe: System Sensor Europe  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Szwajcaria
6. System oceny: System 1
7. Jednostka notyfikowana: BRE Global  
Numer jednostki notyfikowanej: 2831  
Numery certyfikatów WE: 2831-CPR-F1957
8. Nr. odniesienia europejskiej oceny technicznej: Nie dotyczy
9. Deklarowane właściwości użytkowe:

EN 54-7: Systemy sygnalizacji pożarowej – czujki dymu, czujki punktowe		
Klauzula	Niezbędna wydajność	Właściwości użytkowe
4.2	Wskaźnik zadziałania	Spełnia
4.3	Podłączenie dodatkowych urządzeń	Spełnia
4.4	Nadzór nad odłączalnymi czujkami	Spełnia
4.5	Regulacje producenta	Spełnia
4.6	Regulacja sposobu reagowania czujki w miejscu zainstalowania	Spełnia
4.7	Zabezpieczenie przed przedostaniem się ciał obcych	Spełnia
4.8	Reakcja na powoli rozwijające się pożary	Spełnia
4.9	Oznaczenia	Spełnia
4.10	Dane	Spełnia
4.11	Dodatkowe wymagania dotyczące czujek sterowanych programowo	Spełnia
5.2	Powtarzalność	Spełnia
5.3	Zależność kierunkowa	Spełnia
5.4	Odtwarzalność	Spełnia
5.5	Zmiana parametrów zasilania	Spełnia
5.6	Ruch powietrza	Spełnia
5.7	Olśnienie	Spełnia
5.8	Odporność na suche gorąco	Spełnia
5.9	Odporność na zimno	Spełnia
5.10	Odporność na wilgotne gorąco stałe	Spełnia
5.11	Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe	Spełnia
5.12	Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO <sub>2</sub> )	Spełnia
5.13	Odporność na udary pojedyncze	Spełnia
5.14	Odporność na uderzenie	Spełnia
5.15	Odporność na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.16	Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.17	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności	Spełnia
5.18	Czułość pożarowa	Spełnia

10. Właściwość użytkowa produktu zgodnie z numerami 1 i 2 odpowiada deklarowanej właściwości użytkowej zgodnie z numerem 9. Stroną odpowiedzialną za stworzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest sam producent, zgodnie z numerem 4.

W imieniu: För Pittway Tecnologica Srl / System Sensor Europe, Life Safety Distribution GmbH

Miejsce i data wydania: Trieste

Podpis:



Nazwa i funkcja: Gianpaolo Scarpin, Kierownik Zakładu

## EY SUORITUSTASOILMOITUS

### EU:n rakennustuoteasetuksen 305/2011 mukaan

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:              | ECO1003ABL   |
| 2. | Tyyppinumero(t):                                | ECO1003ABL   |
|    | Kuvaus:   | Savunilmaisimet  |
| 3. | Käyttötarkoitus:                                | Rakennuksiin ja niiden ulkopuolelle asennetut palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät               |
| 4. | Valmistaja:                                     | Pittway Tecnologica Srl<br>Via Caboto 19/3<br>34147 TRIESTE<br>Italy                                 |
| 5. | Markkinoija:                                    | System Sensor Europe<br>Life Safety Distribution GmbH<br>Javastrasse 2<br>8604 Hegnau<br>Switzerland |
| 6. | Suoritusasteen pysyvyyden arviointijärjestelmä: | Järjestelmä 1  |
| 7. | Ilmoitettu laitos:                              | BRE Global   |
|    | Ilmoitettu laitos numero:                       | 2831   |
|    | EY-todistuksen/-todistusten numero(t)           | 2831-CPR-F1957   |
| 8. | Eurooppalainen tekninen arviointi:              | Ei sovelleta   |
| 9. | Ilmoitetut suoritusasteet:                      |  |

EN 54-7: Palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät - Savunilmaisimet, pisteilmaisimet		
Lauseke	Kuvaus	Tasot ja/tai luokat
4.2	Erillinen hälytyksen ilmoitus	Hyväksytty
4.3	Kytkeä apulaiteisiin	Hyväksytty
4.4	Erillisten ilmaisinten valvonta	Hyväksytty
4.5	Valmistajan tekemät säädöt	Hyväksytty
4.6	Vastekäyttötymisen säätö paikan päällä	Hyväksytty
4.7	Suojaus vierasesineiden tunkeutumista vastaan	Hyväksytty
4.8	Vaste hitaasti kehittyviin paloihin	Hyväksytty
4.9	Merkintä	Hyväksytty
4.10	Data	Hyväksytty
4.11	Ohjausohjelmilla toimivia varoittimia koskevat lisävaatimukset	Hyväksytty
5.2	Toistettavuus	Hyväksytty
5.3	Suuntariippuvuus	Hyväksytty
5.4	Toisinnettavuus	Hyväksytty
	Tulojännitoleranssi	Hyväksytty
5.5	Syöttöparametrien vaihtelu	Hyväksytty
5.6	Ilman liikkuvuus	Hyväksytty
5.7	Häikäisy	Hyväksytty
5.8	Kuiva kuumuus (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.9	Kylmyys (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.10	Kosteaa kuumuus, vakaa tila (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.11	Kosteaa kuumuus, vakaa tila (pysyvä)	Hyväksytty
5.12	Rikkidioksidikorrosio (SO <sub>2</sub> ) (pysyvä)	Hyväksytty
5.13	Shokki-isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.14	Isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.15	Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.16	Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)	Hyväksytty
5.17	Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), sietotestaus (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.18	Palonherkkyys	Hyväksytty

10. Tuotteen suoritusaste numeroiden 1 ja 2 mukaan vastaa määritettyä suoritusastea numeron 9 mukaisesti. Suoritusasteilmoituksen laatimisesta vastaa yksin valmistaja numeron 4 mukaisesti.

Näistä ja puolesta: Pittway Tecnologica Srl / System Sensor Europe, Life Safety Distribution GmbH  
 Julkaisun paikka ja päivämäärä: Trieste  
 Allekirjoitus:



Nimi ja tehtävä: Gianpaolo Scarpin, Sivuston johtaja



## TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Az európai parlament és tanács építési termékek forgalmazására vonatkozó 305/2011/EU sz. rendelete alapján

1. A termék egyedi azonosító kódja(i): ECO1003ABL
2. Típuszám(ok): ECO1003ABL  
Megnevezés: Optikai füstérzékelő
3. A termék rendeltetése: Tűzjelző berendezés
4. Gyártó: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italy
5. Kereskedő cég / meghatalmazott képviselő: System Sensor Europe  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Switzerland
6. Értékelési rendszer: 1. rendszer
7. Bejelentett szervezet: BRE Global  
A bejelentett szervezet azonosító száma: 2831  
EC tanúsítvány száma(i): 2831-CPR-F1957
8. Európai Műszaki Értékelés: Nem értelmezhető (Not Applicable)
9. A nyilatkozat szerinti teljesítmény:

EN54-7: Tűzjelző berendezések - Füstérzékelők, pontszerű érzékelők		
Fejezet	Megnevezés	Teljesítmény
4.2	Egyedi riasztáskijelzés	Teljesül
4.3	Kiegészítő eszközök csatlakoztatása	Teljesül
4.4	A leszerelhető érzékelők felügyelete	Teljesül
4.5	Gyártói állítási lehetőségek	Teljesül
4.6	A válaszviselkedések helyszíni állítása	Teljesül
4.7	Idegen test behatolása elleni védelem	Teljesül
4.8	Válasz lassan fejlődő tüzek esetén	Teljesül
4.9	Jelölés	Teljesül
4.10	Adatok	Teljesül
4.11	Szoftver vezérelt érzékelők további követelményei	Teljesül
5.2	Ismételhetőség	Teljesül
5.3	Irányfüggés	Teljesül
5.4	Reprodukálhatóság	Teljesül
5.5	Tápfeszültség paraméterek változása	Teljesül
5.6	Légmozgás	Teljesül
5.7	Vakítás	Teljesül
5.8	Száraz meleg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.9	Hideg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.10	Párás meleg-állóság, állandósult állapot (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.11	Párás meleg-állóság, állandósult állapot (tartós)	Teljesül
5.12	Kén-dioxid korrózióállóság (tartós)	Teljesül
5.13	Rázásállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.14	Becsapódás-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.15	Színuszos rezgésállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.16	Színuszos rezgésállóság (tartós)	Teljesül
5.17	Elektromágneses kompatibilitás (EMC), Immunitás ellenőrzések (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.18	Tűzérzékenység	Teljesül

10. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék(ek) teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy

Pittway Tecnologica Srl / System Sensor Europe, Life Safety Distribution GmbH

A kiállítás helye és ideje: aláírás:

Trieste



Név és funkció:

Gianpaolo Scarpin, gyárigazgató

## DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ CE

În conformitate cu Reglementare UE privind produsele pentru construcții Nr. 305/2011

1. Cod(uri) unic(e) de identificare a produsului: ECO1003ABL
2. Nr. tip(uri): ECO1003ABL,  
Descriere: Detector optic de fum
3. Domeniu de utilizare: Instalații de detectare, semnalizare și avertizare la incendiu
4. Producător: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italy
5. Societate comercială: System Sensor Europe  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Switzerland
6. Sistem de evaluare: Sistem 1
7. Organism notificat: BRE Global  
Nr. organism notificat: 2831  
Nr. certificate(e) CE: 2831-CPR-F1957
8. Referință europeană de certificare tehnică: Nu se aplică
9. Performanța declarată:

EN 54-7: Sisteme de detectare și alarmare – Detectoare punctuale de fum		
Clauză	Descriere	Performanță
4.2	Indicator individual de alarmă	Conform
4.3	Conectarea dispozitivelor auxiliare	Conform
4.4	Monitorizarea detectoarelor detașabile	Conform
4.5	Reglaje ale producătorului	Conform
4.6	Reglajul local al caracteristicii de răspuns	Conform
4.7	Protecție împotriva pătrunderii corpurilor străine	Conform
4.8	Răspuns la incendiu cu dezvoltare lentă	Conform
4.9	Marcare	Conform
4.10	Date	Conform
4.11	Cerințe suplimentare pentru detectoare comandate software	Conform
5.2	Repetabilitate	Conform
5.3	Dependență direcțională	Conform
5.4	Reproductibilitate	Conform
5.5	Variația parametrilor de alimentare	Conform
5.6	Mișcarea aerului	Conform
5.7	Strălucire	Conform
5.8	Căldură uscată (operațional)	Conform
5.9	Frig (operațional)	Conform
5.10	Căldură umedă staționară (operațional)	Conform
5.11	Căldură umedă staționară (anduranță)	Conform
5.12	Coroziune cu dioxid de sulf (SO <sub>2</sub> ) (anduranță)	Conform
5.13	Șoc (operațional)	Conform
5.14	Impact (operațional)	Conform
5.15	Vibrație, sinusoidal (operațional)	Conform
5.16	Vibrație, sinusoidal (anduranță)	Conform
5.17	Compatibilitate electromagnetică (EMC), Teste de imunitate (operațional)	Conform
5.18	Sensibilitate la foc	Conform

10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată la punctul 9. Această declarație de performanță este emisă cu responsabilitatea exclusivă a producătorului identificat la punctul 4.

Pentru și în numele,

Pittway Tecnologica Srl / System Sensor Europe, Life Safety Distribution GmbH

Locul și data emiterii:

Trieste

Semnătura



Numele și funcția:

Gianpaolo Scarpin, Director de plante



## EC PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

### Podle nařízení č. 305/2011/EU o stavebních výrobcích

1. Jedinečný identifikační kód výrobku (-ů): ECO1003ABL
2. Typové číslo: ECO1003ABL  
Popis: Optický detektor kouře
3. Zamýšlené použití nebo zamýšlené využití výrobku: Detekce požáru v systémech elektrické požární signalizace instalované v budovách a jejich okolí
4. Výrobce: Pittway Tecnologica Srl  
Via Caboto 19/3  
34147 TRIESTE  
Italy
5. Obchodní společnost: System Sensor Europe  
Life Safety Distribution GmbH  
Javastrasse 2  
8604 Hegnau  
Switzerland
6. Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků: Systém 1
7. Název notifikované osoby: BRE Global  
Identifikační číslo notifikované osoby: 2831  
Číslo (-a) EC certifikátů: 2831-CPR-F1957
8. Evropské technické posouzení: Neuplatňuje se
9. Deklarované vlastnosti:

EN 54-7: Hlásiče bodové využívající rozptýleného světla, vysílaného světla nebo ionizace		
Článek	Popis	Hodnocení
4.2	Individuální indikace poplachu	Vyhovuje
4.3	Připojení pomocných zařízení	Vyhovuje
4.4	Monitorování snímatelných hlásičů	Vyhovuje
4.5	Výrobní nastavení	Vyhovuje
4.6	Místní nastavení charakteristiky reakce	Vyhovuje
4.7	Ochrana proti vniknutí cizích těles	Vyhovuje
4.8	Reakce na pomalu se šířící požáry	Vyhovuje
4.9	Označení	Vyhovuje
4.10	Dokumentace	Vyhovuje
4.11	Dodatečné požadavky na hlásiče řízené softwarem	Vyhovuje
5.2	Zkouška opakovatelnosti	Vyhovuje
5.3	Zkouška směrové závislosti	Vyhovuje
5.4	Zkouška opakovatelnosti	Vyhovuje
5.5	Zkouška kolísajícími parametry napájení	Vyhovuje
5.6	Zkouška proudícím vzduchem	Vyhovuje
5.7	Zkouška oslněním	Vyhovuje
5.8	Zkouška suchým teplem (provozní)	Vyhovuje
5.9	Chlad (provozní)	Vyhovuje
5.10	Vlhké teplo konstantní (provozní)	Vyhovuje
5.11	Vlhké teplo konstantní (odolnostní)	Vyhovuje
5.12	Zkouška odolnosti proti korozi oxidem siřičitým (SO <sub>2</sub> )	Vyhovuje
5.13	Zkouška rázem (provozní)	Vyhovuje
5.14	Zkouška úderem (provozní)	Vyhovuje
5.15	Vibrace sinusové (provozní)	Vyhovuje
5.16	Vibrace sinusové (odolnostní)	Vyhovuje
5.17	Elektromagnetická odolnost (EMC), elektrostatický výboj (provozní)	Vyhovuje
5.18	Zkouška požární citlivosti	Vyhovuje

10. Vlastnost výrobku v bodě 1 a 2 je ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 9. Toto prohlášení o vlastnostech je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Za a za jménem: Pittway Tecnologica Srl / System Sensor Europe, Life Safety Distribution GmbH

Místo a datum vystavení: Trieste

podpis



Jméno a funkce: Gianpaolo Scarpin, Správce zařízení